

がいこくじん

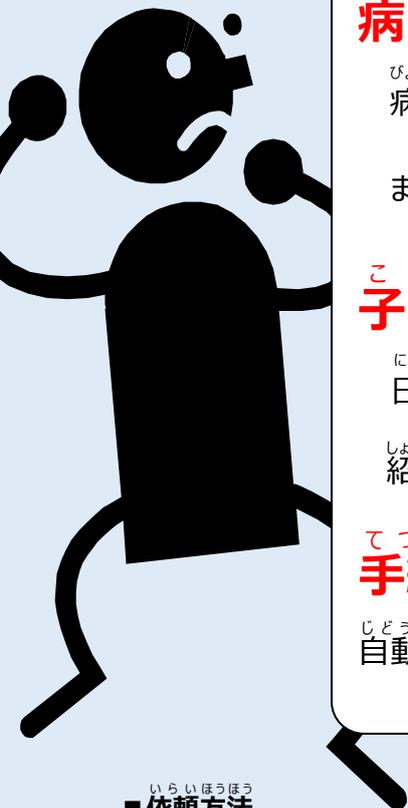
# 外国人のみなさんへ

さぽーと

## こんなときサポートします！

とうきょうかい がいこくじん にちじょうせいかつ ふべん かんじず せいかつ がいこくご さぽーと  
当協会では、外国人が日常生活に不便を感じずに生活できるよう、外国語でサポートをして

ひと しょうかい つぎ さぽーと ひつよう とき ごそうだん  
くれる人を紹介します。次のようなサポートが必要な時には、ぜひご相談ください。



### さいがい おこったとき さぽーと 災害が起こった時のサポート！

じしん つなみ すいがい さいがい おこったとき たげんご じょうほう ていきょう  
地震や津波、水害などの災害が起こった時、多言語で情報を提供します。

### びょういん いくとき さぽーと 病院に行く時のサポート！

びょういん うけつけ てつづき もんしん とき つうやく ほう はけん  
病院などの受付での手続きや問診の時に通訳をする方を派遣します。

ほけん ようじけんしん つうやく かた しょうかい  
また、保健センターでの幼児検診などで通訳ができる方を紹介します。

### こども がっこう にゅうがく とき さぽーと 子どもが学校に入学する時のサポート！

にほん がっこう るーる ぎょうじ つたえる つうやく ほんやく さぽーたー  
日本の学校のルールや行事などを伝えるために通訳や翻訳ができるサポーターを

しょうかい  
紹介します。

### てつづき とき さぽーと 手続きをする時のサポート！

じどうしゃめんきょ かきかえ ぎょうせいてつづき とき つうやく ほんやく かた しょうかい  
自動車免許の書換えや行政手続きなどの時に通訳や翻訳ができる方を紹介します。

#### ■ 依頼方法

めーる おでんわ かき じょうほう おつたえ  
メールまたはお電話で下記の情報をお伝えください。

おなまえ しゅうしんこく しょうげんご でんわばんごう でんわばんごう ないぼあい  
・お名前・出身国・使用言語・電話番号(電話番号が無い場合はメールアドレス)・必要なサポートの内容・サポートの希望日時

#### ■ その他(お願い) :

はけん かた こうつうひ げんそく いらいしや みたん おねが  
・派遣する方への交通費は、原則として依頼者に負担をお願いしています。

さぽーと きぼう ひ きまってる できるだけ早くお申込をお願いします。

こうざい いわて けんこくさいこうりゅうきょうかい  
(公財) 岩手県国際交流協会

〒020-0045 盛岡市盛岡駅西通一丁目7番1号 いわて県民情報交流センター「アイーナ」5F

TEL: 019-654-8900 Fax: 019-654-8922

E-mail: jinzainet@iwate-ia.or.jp